

[illegible]

ONE PUNCH-MAN

STORY by ONE & DRAW by SYUSUKE MURATA

REPORT TRANSLATION: HDT 614

CLEANING AND TYPESET: VIKING/AA

RECOVERED PLOTTER SW



THAT
CHILD
EMPEROR
.....

INCLUDING
THE LAST
ONE, JUST
HOW MANY
HAVE I
ALREADY
KILLED...



I KNOW
HE SAID
THE ASSAULT
ASSIGNMENTS
ARE DESIGNED
TO SPLIT UP
THE ENEMY
FORCES,
BUT...

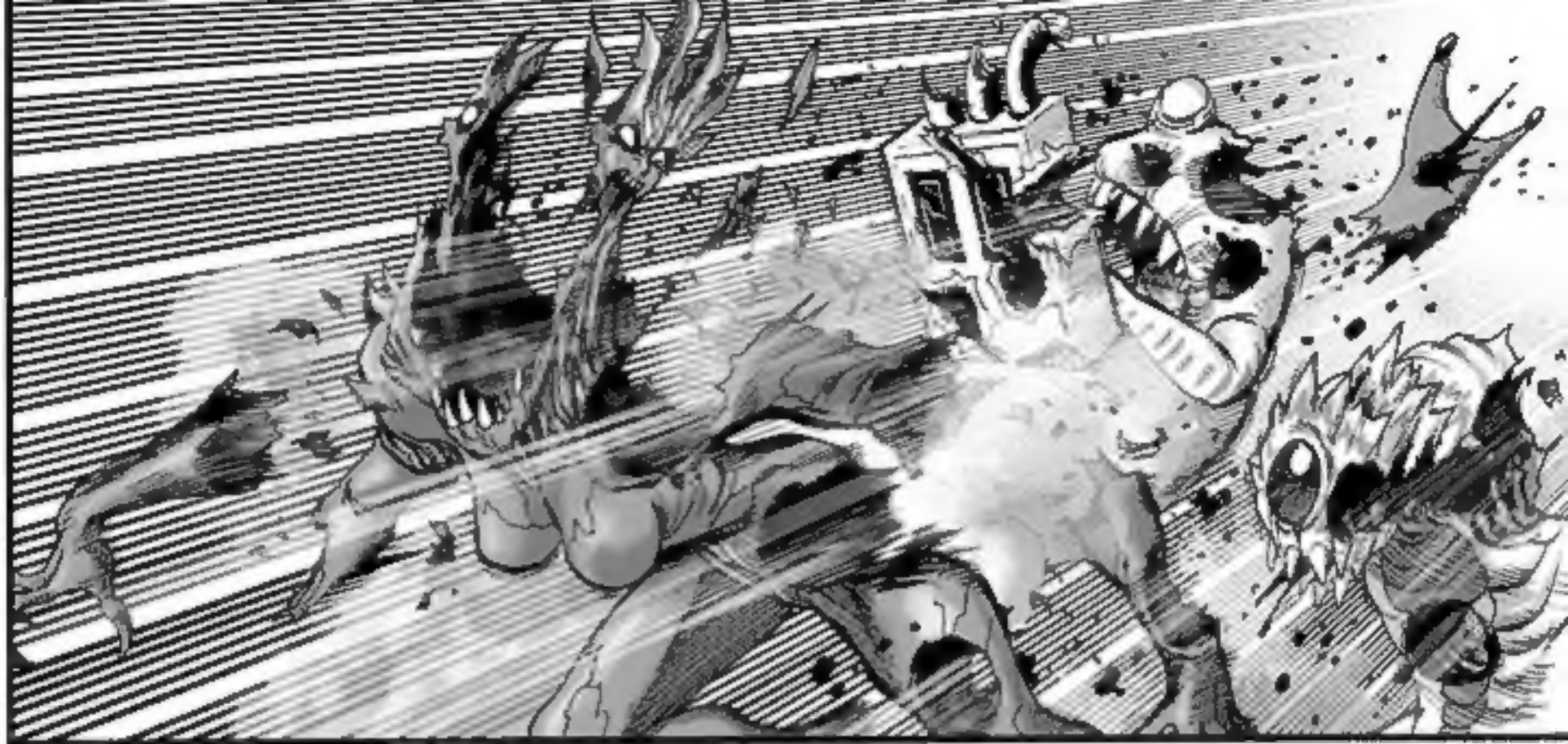


!?



BOX: DISTRIBUTION BOARD / SWITCHBOARD







IT'S
TIME FOR
YOU TO
DIE!

YOU
ARE
ZOMBIE
-MAN
AREN'T
YOU,



CHU-
CHAK





...DID
HE OVER-
BURDEN
ME ON PURPO-
-SE?



ARCH

ズボッ

ズボッ

...



HE'S
BLEED-
-ING.

ばば

FIGHTING
IS REALLY
NOT MY
FORTE.

UNDER-
COVER
WORK IS MY
SPECIALTY:
SCOUTING,
SPYING, AND
INVESTIGATING
MONSTER-
INFESTED
AREAS,

HE'S
NOT FULLY
DEAD YET,
LET'S HELP
HIM OUT!

レスポンス





MAN...
THIS IS
SOME
BACK-
BREAKING
WORK...

COUGH

COUGH

...LITE-
RALLY.



EXTRA-
ORDINARY
VITALITY,
... HE
REALLY IS
A ZOMBIE.
...HEHEHE

IS HE
EVEN
HU-
MAN



SOMEONE
LIKE YOU MIGHT
ACTUALLY BE
ABLE TO KILL
"THAT THING".

COME...

I
LIKE
YOU

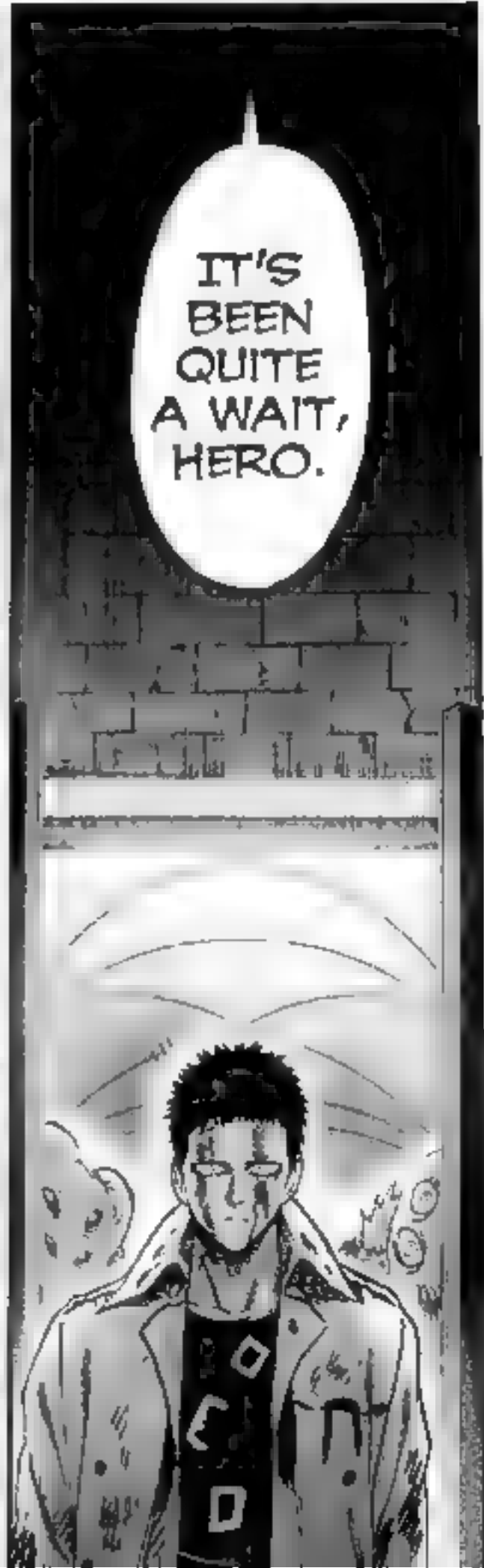
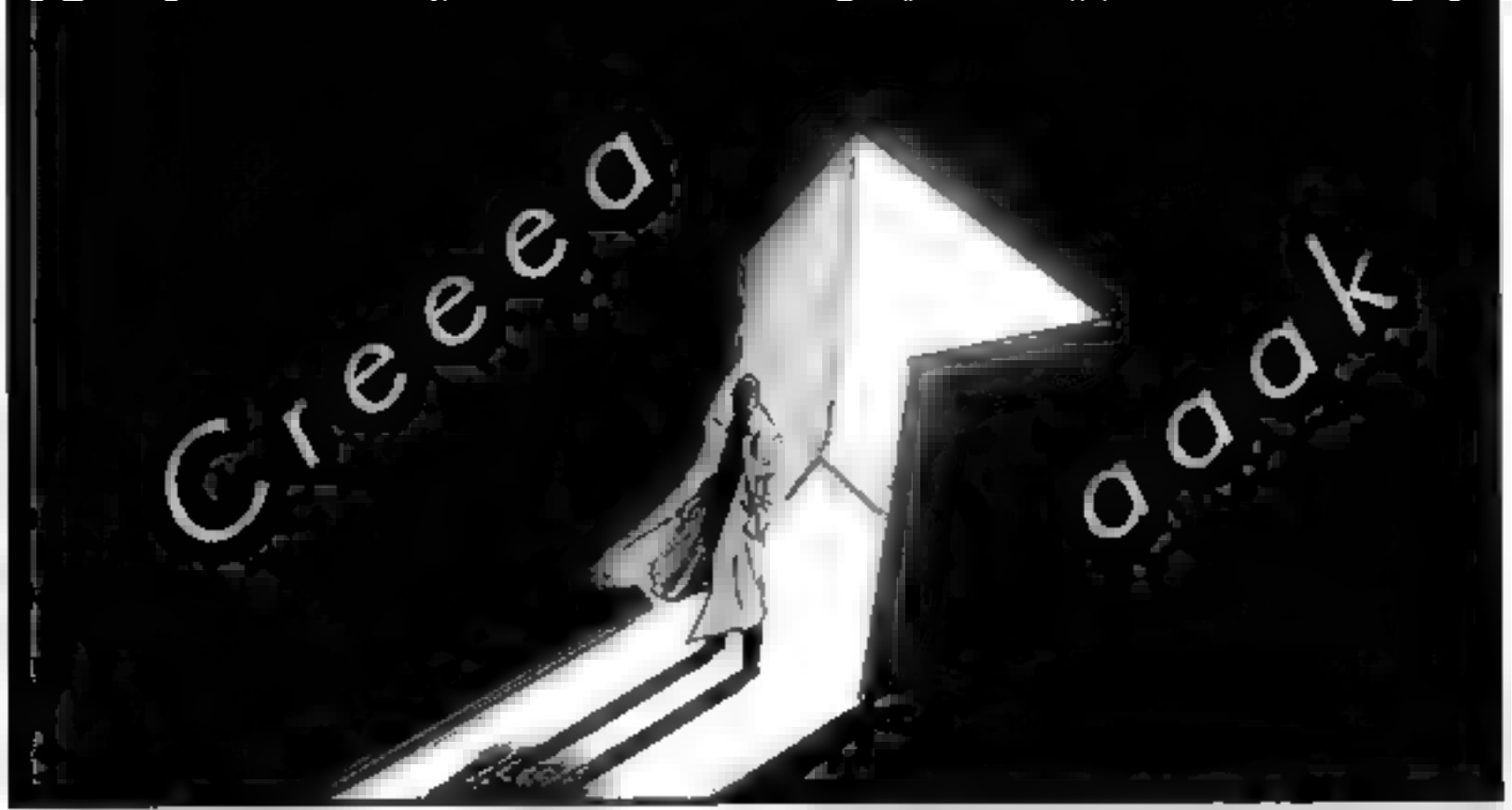


NOT LIKE
I'VE GOT
ANYWHERE
ELSE TO
GO.

FINE,
I'LL
COME.













For our
entertain-
ment,
please
don't
die so
easily!

**TIME
TO
KILL
!!!**

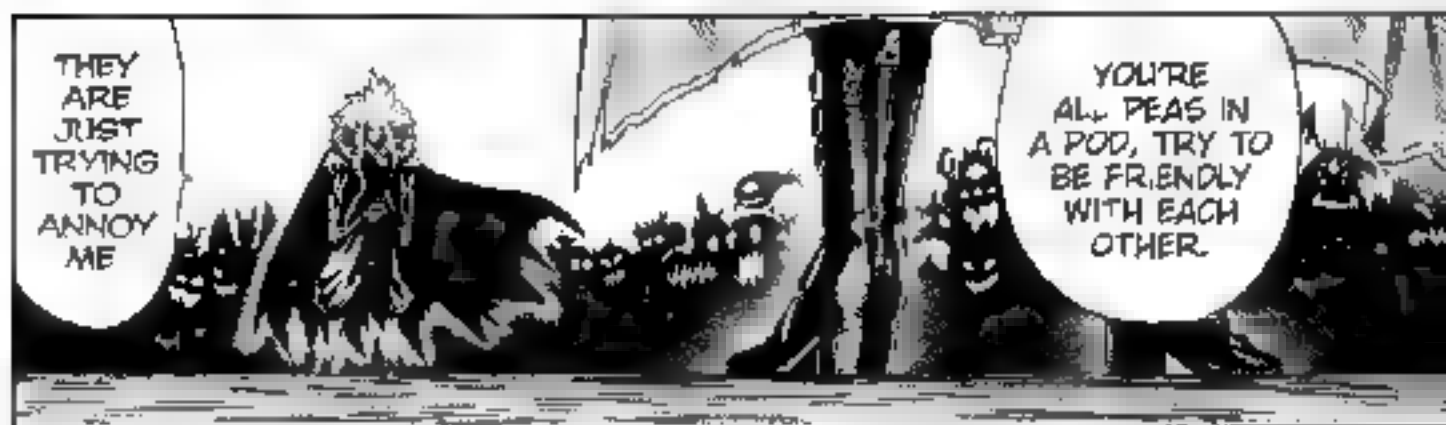
We'll
clean up
after
you!

**THE
DEATH-
MATCH
SHOW-
DOWN IS
ABOUT TO
BEGIN.**

**LET'S
GO!**

**I'M
CALL-
ING DIBS
ON THE
ENTRAILS,
HEHEHE
HE...**

**DO
YOUR
BEST,
HERO
CHAN!**





A VILE
VAMPIRE
THAT
DEVOURS
OTHER
MONSTERS



AN
S-CLASS
HERO WITH
EXTRA-
ORDINARY
COMBAT
PROWESS



A FIGHT
TO THE
DEATH
BETWEEN
BEINGS
HAVING
SIMILAR
POWER,

WE CAN
THEN GANG
UP AND TEAR
HIM APART
AFTER-
WARDS.

THE
VICTOR
WILL NOT
ESCAPE
UNSCA-
THED.



WHOEVER
DIES, IT'S
GOOD NEWS
FOR US.



MLA
HAHA
HAHA
HA!

SHOW
US HOW
COOL YOU
CAN BE!

THAT'S
THE WAY
IT'S GOING
TO BE. YOU
TWO CAN
START
NOW!



SO,
YOU'RE
RANKED
AMONG
THE S-
CLASS?

WHAT
KIND
OF
HERO
ARE
YOU?

NEVER
MIND THE
BUZZING OF
FLIES, I'LL
DISPOSE
OF THEM
LATER.



TELL
ME
YOUR
NAME

I'M NOT
FAMILIAR
WITH
DEALINGS
OF THE
MUNDANE
WORLD.



I'M-

AH... MY
APOLOGIES,
I FORGOT TO
INTRODUCE
MYSELF.





YU-
CK!/?



PRE-
EMPTIVE
ATTACKS
FROM
BOTH
SIDES!

THIS IS
GONNA BE
GOOD!

VAMPIRE
GETS THE
FIRST
HIT!



NEVER
HAVE I
TASTED
BLOOD
THIS
DISGUS-
-TING,

IT'S
ALMOST
IMPOSS-
-IBLE TO
SWALLOW
IT!!

HIS
BLOOD
...!




AT LEAST
DRAIN HIS
STAMINA
BEFORE
YOU DIE!

WAS
HE THE
WEAKEST
S-CLASS
HERO!/?

IS IT
OVER
ALREADY?
HERO
CHAN!


HEY,
WHAT IS
THIS!





TOO
BAD... YOU
WILL NOT BE
REWARDED
FOR YOUR
UNYIELDING
JUSTICE.

SO
YOU'RE
USING
THE LAST
OF YOUR
POWER
JUST TO
STAND
HUH...



I AM
A DIRECT
DESCENDANT
FROM A LONG
LINE OF
VAMPIRES,
THE BLOOD
WITH EXTRA-
ORDINARY
POWERS HAVE
COURSED
THROUGH OUR
VEINS FOR
GENERA-
TIONS.

OUR
BATTLE
JUST NOW,
COULD YOU
NOT FEEL THE
DIFFERENCE
BETWEEN
MYSELF
AND THE
REST OF
THEM?

ALLOW
ME TO
ENLIGHTEN
YOU ONE
LAST TIME.
IN THE
MONSTER
ASSOCIATION,
I AM THE
ONE AND
ONLY...

**TRUE
MONS-
TER!**









BACK
AT
YA!



TIME
FOR APP-
LAUSE!

ドキ+

THIS
IS WHAT
THEY CALL A
DOMINATING
VICTORY



NO
REACTION?
... THIS
BUNCH
HAS NO
MANNERS.



GETS
UP



HOLD
ON...
I HAVE
HEARD
RUMORS
OF AN
UNDYING
HERO...



HEH



WHY
IS HE NO
LONGER
BLEED
-ING?

FURTHER
-MORE,
MY FANGS
SHOULD'VE
ALREADY
SEVERED
YOUR
CAROTID
ARTERY.

HAH?
HE'S STILL
STANDING,
THAT'S
WEIRD.

THOSE
RETURNING
BULLETS
SHOULD HAVE
DESTROYED
YOUR CRITICAL
ORGANS AS
WELL AS
YOUR
BRAIN



HE
HE
HE
HE

THAT'S
RIGHT, YOU
ARE THAT
"PHONY
MONSTER".



TWITCH
TWITCH
TWITCH

SHUT
UP.

OR
SHOULD
I SAY,
"PHONY
HUMAN".





BEYOND
YOUR RE-
GENERATION,
THERE'S NOT
MUCH ELSE
TO WRITE
HOME
ABOUT.









HE
SNAP
-PED
IT!







DON'T
THINK
SO
HIGHLY
OF
YOUR
-SELF!



LICK

GLOB
GLOB

DID
YOU
THINK
YOU'RE
THE ONLY
ONE WITH
REGENE-
RATION?



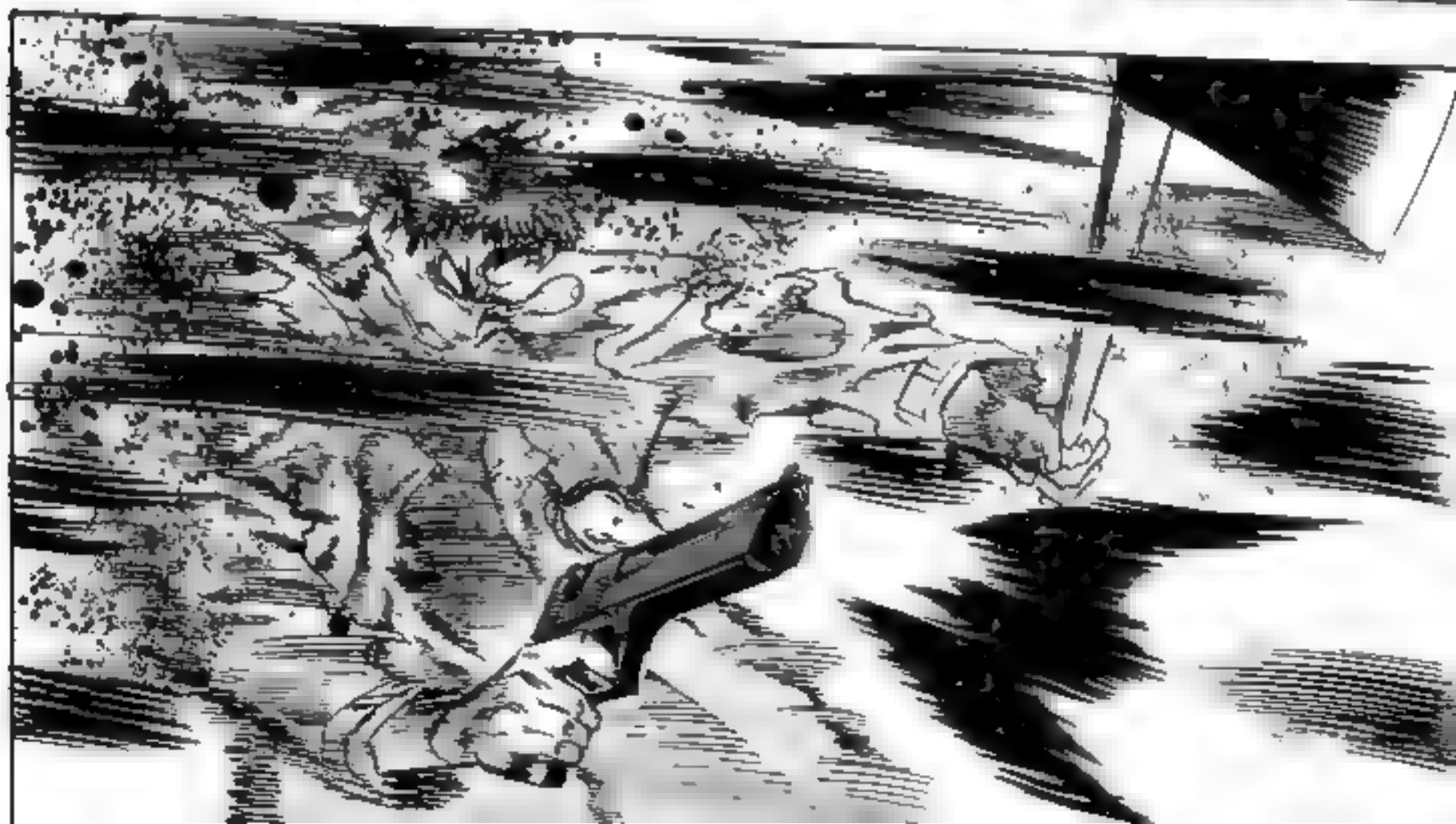
AN
INFERIOR
SPECIES
WHO
HAS TO
RELY ON
TOOLS.

TWIST
SNAP
SNAP



I WILL
REDUCE
YOU TO
NOTHING
!!!

THERE
MUST BE
A LIMIT
TO YOUR
REGEN-
ERATION,







HAVING
THESE
BLOOD
VESSELS
AROUND
SURE IS
HANDY.

IT TOOK
ONLY 3
OF THEM
TO FULLY
HEAL MY
-SELF,



HAVE YOU
TURNED
INTO WHAT
A ZOMBIE
IS SUPPO
-SED TO
BE, BY
DESIGN?

HOW
ARE YOU
DOING
OVER
THERE?




SQUEAK!



SQUEAK!

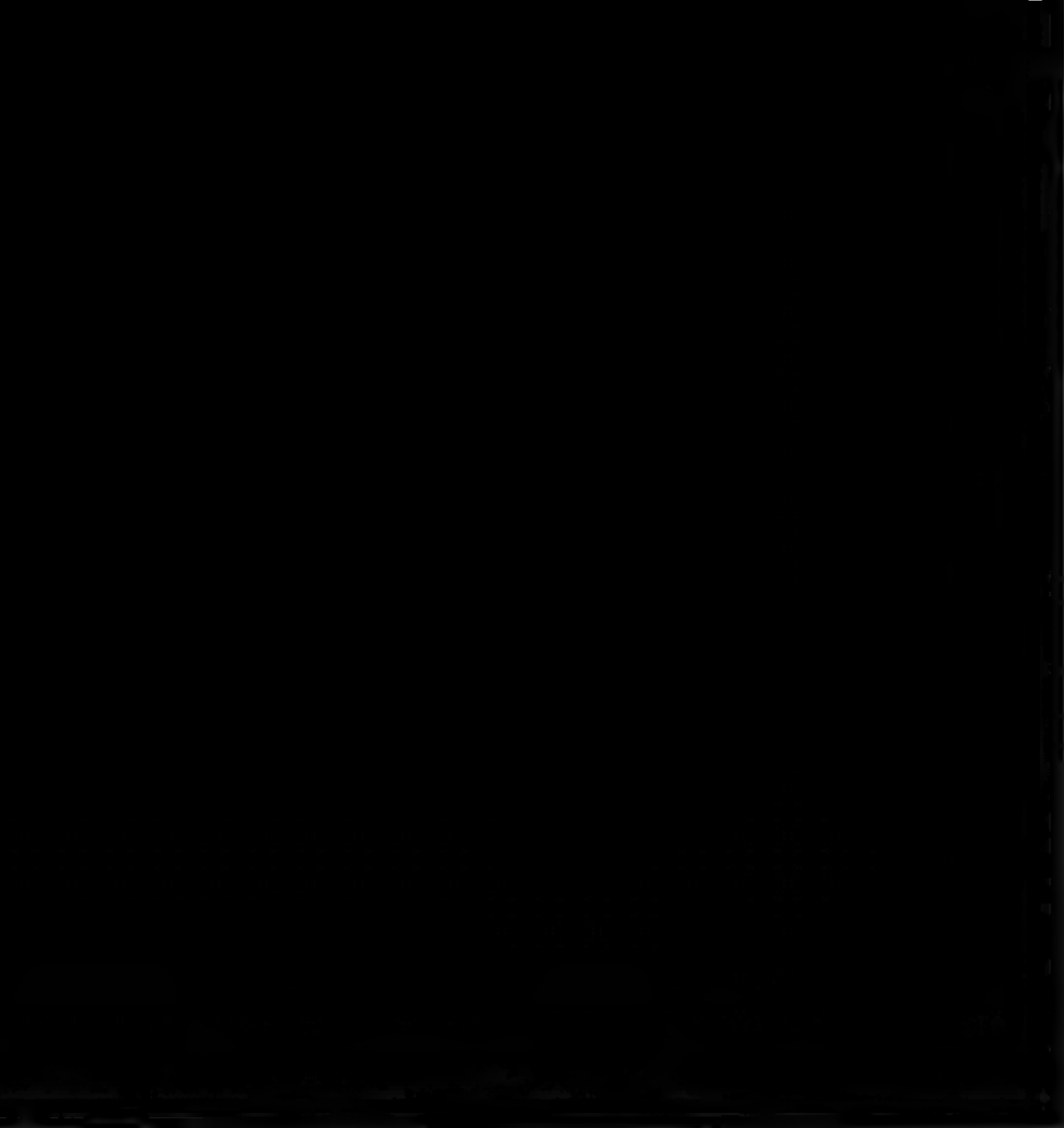
SQUEAK!





YO,
VAM-
PIRE,

GET
READY
FOR A
BATTLE
OF ATT-
ENTION.



30
minutes
later...





BEFORE
I COULD
SCORE
MY FIRST
VICTORY
AGAINST
YOU...

YUP,
YOU'D
ALREADY
WON
200
TIMES,

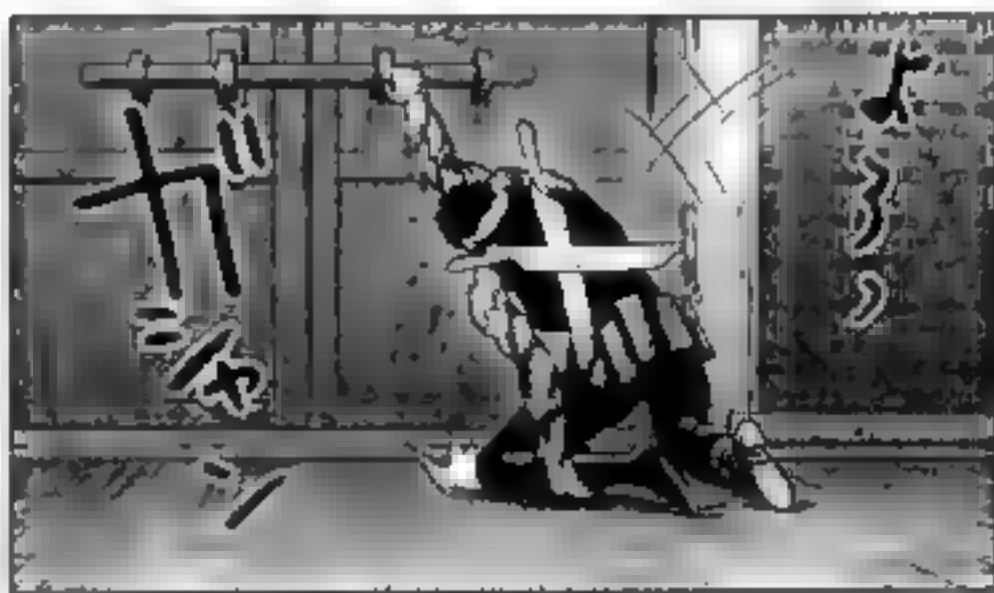


YOU
SHOULD
HAVE
BEEN
DEAD.

...A
LONG
TIME
AGO...

I'VE
KILLED
YOU
OVER
AND
OVER
AGAIN
...

SQUEAK!





SFX: CREAKING AND PULLING



AH!?
 IS HE
 FOR
 REAL?

FIGHTING NOISES

木下信子



THIS
IS GOING
TO TAKE A
COUPLE OF
MINUTES
TO HEAL.



GUESS
I'LL HAVE
A SMOKE
BREAK.



PHEW



BLOOD
IS ONE
THING,

BUT
I HATE
ALL THIS
SWEAT
-ING.



I WANT
THIS TO
BE OVER
ALREADY
.....





YEAH!

PLEASE BE
CAREFUL
YOURSELF,
ZOMBIEMAN
-SAN.



WELL
THEN,
AT THE
SURFACE.

GOT
IT.

IT'S
ALRIGHT
HERE
NOW.

IT'S
ALRIGHT
HERE.



PHEW



HE IS
DOING
GOOD.



THIS
MEANS
I'M NOT
THE ONLY
ONE ACTUALLY
TAKING THIS
SERIOUSLY





ALRIGHT,
I'M ALL
HEALED
NOW.

TIME
TO GO ON
ANOTHER
RAMPAGE.

END